

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 25 (1965)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1965  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich  
Erfolgsrechnung und Bilanz 1965

ERFOLGSRECHNUNG  
1965

Rechnung 1964  
Fr.

Budget 1965  
Fr.

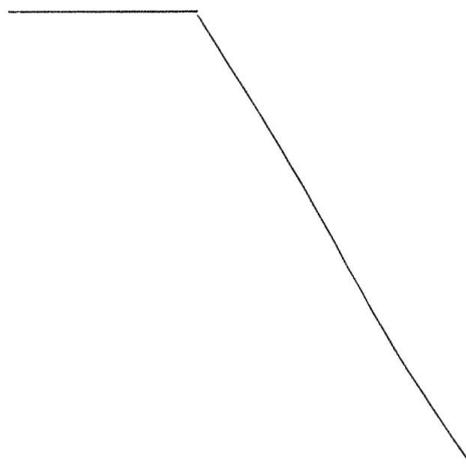
Rechnung  
1965  
Fr.

<i>Erträge</i>				
	<b>8 365 916.75</b>	<b>I. Beiträge</b>	<b>8 364 665.—</b>	<b>8 390 465.80</b>
	5 500 000.—	Schweizerische Eidgenossenschaft	5 500 000.—	5 500 000.—
	1 200 000.—	SBB	1 200 000.—	1 200 000.—
	700 000.—	PTT	700 000.—	700 000.—
	240 000.—	Schweizer Hotelier-Verein	240 000.—	240 000.—
	200 000.—	Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft	200 000.—	200 000.—
	129 600.—	Schweizerische Vereinigungen	137 600.—	137 600.—
	387 470.—	Kantone, Gemeinden, Verkehrsinteressenten und Diverse	404 120.—	404 120.—
	8 846.75	Freiwillige Zuwendungen	8 745.80	8 745.80
	<b>2 431 091.39</b>	<b>II. Sonstige Erträge</b>	<b>2 218 000.—</b>	<b>3 597 565.07</b>
	2 357 790.68	Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agen- turen	2 311 427.31	2 311 427.31
	18 263.11	Aktivzinsen und Kursgewinne	54 482.40	54 482.40
	55 037.60	Liegenschaftenertrag und verschiedene Einnahmen	31 655.36	31 655.36
	—.—	Beitrag des Bundes à fonds perdu für Swiss Centre London	1 200 000.—	1 200 000.—
	<b>225 845.96</b>	<b>III. Überschuss der Aufwendungen</b>	<b>600 000.—</b>	<b>127 408.17</b>

11 022 854.10

11 182 665.—

12 115 439.04



Rechnung 1964

Budget 1965

Rechnung

Fr.

Fr.

1965

Fr.

Aufwendungen

53 146.—	<b>I. Behörden . . . . .</b>	<b>51 200.—</b>	<b>49 223.35</b>
28 699.10	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		27 833.60
12 315.60	2. Vorstand . . . . .		10 339.10
12 131.30	3. Ausschuss . . . . .		11 050.65
<b>1 343 584.82</b>	<b>II. Geschäftsstelle Zürich . . . .</b>	<b>1 270 700.—</b>	<b>1 320 438.66</b>
	4. Personalkosten		
844 055.90	a) Besoldungen . . . . .		880 292.65
94 153.20	b) Personalversicherung . . . . .		55 733.85
20 378.45	c) AHV/IV/EO . . . . .		20 865.10
43 498.20	d) Pensionen . . . . .		53 450.00
	5. Mieten, Versicherungen und Unterhalt		
112 398.20	a) Miete und Heizung . . . . .		154 788.05
14 721.85	b) Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .		16 883.35
25 285.65	c) Mobiliar . . . . .		36 607.15
2 995.50	d) Versicherungen . . . . .		3 588.60
21 553.20	6. Büromaterial . . . . .		28 592.85
40 093.70	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . .		43 415.20
1 058.—	8. Fachbibliothek . . . . .		1 477.05
4 882.78	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		4 179.04
99 331.65	10. a) Umzugskosten der Geschäftsstelle Zürich .		—.—
	b) Allgemeine Unkosten und Unvorhergese-		
19 178.54	henes . . . . .		20 565.77
	<b>III. Werbung</b>		
	<b>A. Agenturen und Vertretungen</b>		
<b>5 575 276.79</b>	<b>im Ausland . . . . .</b>	<b>5 823 803.—</b>	<b>5 685 651.94</b>
	11. Personalkosten		
3 934 054.30	a) Besoldungen . . . . .		4 092 753.55
403 465.70	b) Personalversicherung . . . . .		291 030.55
50 171.65	c) AHV/IV/EO . . . . .		51 187.25
1 187 585.14	12. Sachausgaben . . . . .		1 250 680.59
—.—	13. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . .		—.—

	<i>Rechnung 1964</i>		<i>Budget 1965</i>	<i>Rechnung</i>
	Fr.		Fr.	1965
				Fr.
<i>Aufwendungen</i>	<b>4 050 846.49</b>	<b>B. Werbemittel . . . . .</b>	<b>4 036 962.—</b>	<b>3 860 125.09</b>
	712 409.30	14. Inserate . . . . .		564 235.17
	276 421.10	15. Prospekte usw. . . . .		333 572.35
	30 937.10	16. Plakate . . . . .		49 397.—
	51 379.20	17. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .		58 982.30
	219 624.75	18. Filmproduktion . . . . .		300 566.05
	48 903.82	19. Photos . . . . .		30 110.04
	8 221.10	20. Radio und Television . . . . .		30 660.20
	51 942.75	21. Film- und Vortragsdienst . . . . .		66 883.50
	325 335.14	22. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . .		594 030.44
	246 790.58	23. Eigene Publikationen der SVZ . . . . .		259 488.89
	514 915.57	24. Diverse Werbeaktionen . . . . .		482 142.90
	13 836.30	25. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .		14 794.15
	644 613.29	26. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . .		608 453.20
	196 280.85	27. Geschäftsreisen und Repräsentationen des		
	190 000.—	Hauptsitzes und der Agenturen . . . . .		183 615.65
	23 081.82	28. Werbebeiträge . . . . .		190 000.—
	70 389.40	29. Studienreisen für Reisebürofachleute		
	425 764.42	und Agenturpersonal . . . . .		12 472.75
		30. Pressedienst . . . . .		80 720.50
		31. Aufwendungen für Schweizerische Landes-		
		ausstellung . . . . .		—.—
		<b>IV. Beitrag des Bundes à fonds perdu</b>		
	—.—	<b>für Swiss Centre London . . . . .</b>	—.—	<b>1 200 000.—</b>
	<u><u>11 022 854.10</u></u>		<u><u>11 182 665.—</u></u>	<u><u>12 115 439.04</u></u>

*Aktiven*

<b>773 375.19</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>2 050 155.07</b>
7 622.02	a) Kasse . . . . .	10 834.68
241 483.62	b) Postcheck . . . . .	909 734.89
17 606.05	c) Banken . . . . .	20 122.—
366 800.50	d) Wertschriften Swiss Centres London/New York	969 600.50
139 863.—	Inländische . . . . .	139 863.—
<b>1 496 373.91</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>1 802 621.01</b>
982 732.42	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	1 067 546.08
203 651.44	b) Darlehen und Debitoren . . . . .	442 912.38
1 660.—	c) Ausstehende Beiträge . . . . .	1 000.—
1 275.20	d) Marchzinsen . . . . .	1 275.20
307 054.85	e) Transitorische Aktiven . . . . .	289 887.35
<b>50 003.—</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>50 005.—</b>
50 000.—	a) Immobilien . . . . .	50 000.—
3.—	b) Mobilien . . . . .	5.—
<b>2 319 752.10</b>		<b>3 902 781.08</b>

*Passiven*

<b>672 288.60</b>	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>	<b>1 179 054.—</b>
—.—	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	6 953.40
257 850.90	b) Kreditoren . . . . .	236 528.50
414 437.70	c) Transitorische Passiven . . . . .	935 572.10
—.—	<b>II. Beitrag des Bundes à fonds perdu für Swiss Centre London . . . . .</b>	<b>1 200 000.—</b>
<b>880 021.93</b>	<b>III. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>	<b>883 693.68</b>
789 842.42	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	767 524.17
89 569.51	b) Fonds für graphische und literarische Wett- bewerbe . . . . .	89 569.51
610.—	c) Delcredere . . . . .	26 600.—
<b>767 441.57</b>	<b>IV. Ausgleichsfonds . . . . .</b>	<b>640 033.40</b>
993 287.53	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	767 441.57
·/. 225 845.96	Überschuss der Aufwendungen . . . . .	·/. 127 408.17
<b>2 319 752.10</b>		<b>3 902 781.08</b>

ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1965

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1965 . . . . . 789 842.42

**Ausgaben**

1. Einrichtung der Agentur Amsterdam . . . . .	4 130.70
2. Einrichtung der Agentur Brüssel . . . . .	908.—
3. Einrichtung der Agentur Frankfurt . . . . .	4 467.30
4. Einrichtung der Agentur Kopenhagen . . . . .	861.30
5. Einrichtung der Agentur Madrid . . . . .	2 786.75
6. Einrichtung der Agentur Mailand . . . . .	1 443.95
7. Einrichtung der Agentur Nizza . . . . .	539.—
8. Einrichtung der Agentur Paris . . . . .	2 502.50
9. Einrichtung der Agentur Rom . . . . .	2 849.85
10. Einrichtung der Agentur Stockholm . . . . .	1 413.15
11. Einrichtung der Agentur Wien . . . . .	415.75
12. Bestand auf 31. Dezember 1965 . . . . .	<u>767 524.17</u>
	<u>789 842.42</u>

ABRECHNUNG  
DES FONDS FÜR  
GRAPHISCHE UND  
LITERARISCHE  
WETTBEWERBE  
1965

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1965 . . . . . 89 569.51

**Ausgaben**

1. Bestand auf 31. Dezember 1965 . . . . . 89 569.51

BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

Auf Grund des uns übertragenen Mandates als statutarische Kontrollstelle, gestützt auf Art.20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22.November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, haben wir die Jahresrechnung der Schweizerischen Verkehrszentrale für das Jahr 1965 gemäss den Bestimmungen des Art.728ff. des Obligationenrechts geprüft.

Wir stellten fest, dass die zur Veröffentlichung bestimmten Rechnungen mit der Abschlussbilanz per 31.12.1965 der Bücher übereinstimmen. Die Buchhaltung ist ordnungsgemäss geführt. Die Darstellung der Vermögenslage und des Rechnungsergebnisses entspricht den gesetzlichen Vorschriften.

Die flüssigen Mittel der Bilanzaktiven sind ausgewiesen und die Wertschriften sind vorschriftsgemäss bewertet. Durch zahlreiche Stichproben der Buchungen auf Grund der Originalbelege haben wir uns – soweit unsere Prüfungen reichten – von der richtigen Rechnungslegung überzeugt. Die Bilanz schliesst beidseitig mit Fr.3902781.08 ab. Die Erfolgsrechnung weist einen Aufwandsüberschuss von Fr.127408.17 auf, der durch eine Entnahme aus dem Ausgleichfonds gedeckt wurde. Dabei möchten wir festhalten, dass gegenüber dem budgetierten Überschuss der Aufwendungen für 1965 von Fr.600000.— ein Minderaufwand von Fr.472591.85 zu verzeichnen ist.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung 1965 zu genehmigen und der Verwaltung Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 23.März 1966

Die Revisoren:

L.Frey, Obmann  
Dr.H.Dasen  
Ch.Leppin

---